

Publicatieblad

van de Europese Unie

C 167



Uitgave
in de Nederlandse taal

Mededelingen en bekendmakingen

59e jaargang

11 mei 2016

Inhoud

II Mededelingen

MEDEDELINGEN VAN DE INSTELLINGEN, ORGANEN EN INSTANTIES VAN DE EUROPESE UNIE

Europese Commissie

2016/C 167/01	Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie (Zaak M.7859 — OMV/Econgas) ⁽¹⁾	1
2016/C 167/02	Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie (Zaak M.7998 — Pacific Mezz/Oaktree/Railpool) ⁽¹⁾	1
2016/C 167/03	Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie (Zaak M.7959 — APG/DV4/QDREIC/JV) ⁽¹⁾	2

IV Informatie

INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE INSTELLINGEN, ORGANEN EN INSTANTIES VAN DE EUROPESE UNIE

Europese Commissie

2016/C 167/04	Wisselkoersen van de euro	3
2016/C 167/05	Wisselkoersen van de euro	4
2016/C 167/06	Wisselkoersen van de euro	5
2016/C 167/07	Wisselkoersen van de euro	6

NL

⁽¹⁾ Voor de EER relevante tekst

V Bekendmakingen

PROCEDURES IN VERBAND MET DE UITVOERING VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE HANDELSPOLITIEK

Europese Commissie

2016/C 167/08	Bericht van opening van een nieuw onderzoek in verband met het vervallen van de antidumpingmaatregelen die van toepassing zijn op de invoer van melamine van oorsprong uit de Volksrepubliek China	7
---------------	--	---

PROCEDURES IN VERBAND MET DE UITVOERING VAN HET GEMEENSCHAPPELIJK MEDEDINGINGSBELEID

Europese Commissie

2016/C 167/09	Voorafgaande aanmelding van een concentratie (Zaak M.8007 — Avril/Bpifrance/BPT Israel/Evertree) — Voor de vereenvoudigde procedure in aanmerking komende zaak ⁽¹⁾	17
2016/C 167/10	Voorafgaande aanmelding van een concentratie (Zaak M.7986 — Sysco/Brakes) ⁽¹⁾	18
2016/C 167/11	Voorafgaande aanmelding van een concentratie (Zaak M.8026 — Banco Bilbao Vizcaya Argentaria Colombia/RCI Banque/JV) — Voor de vereenvoudigde procedure in aanmerking komende zaak ⁽¹⁾	19
2016/C 167/12	Voorafgaande aanmelding van een concentratie (Zaak M.8028 — Fairfax Financial Holdings/OPG Commercial Holdings/Eurolife ERB Insurance Group Holding) — Voor de vereenvoudigde procedure in aanmerking komende zaak ⁽¹⁾	20

ANDERE HANDELINGEN

Europese Commissie

2016/C 167/13	Bekendmaking overeenkomstig artikel 26, lid 2, van Verordening (EU) nr. 1151/2012 van het Europees Parlement en de Raad inzake kwaliteitsregelingen voor landbouwproducten en levensmiddelen wat betreft een naam van een gegarandeerde traditionele specialiteit	21
---------------	---	----

⁽¹⁾ Voor de EER relevante tekst

II

*(Mededelingen)*MEDEDELINGEN VAN DE INSTELLINGEN, ORGANEN EN INSTANTIES VAN
DE EUROPESE UNIE

EUROPESE COMMISSIE

Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie**(Zaak M.7859 — OMV/Econgas)****(Voor de EER relevante tekst)**

(2016/C 167/01)

Op 29 april 2016 heeft de Commissie besloten zich niet te verzetten tegen bovenvermelde aangemelde concentratie en deze verenigbaar met de interne markt te verklaren. Dit besluit is gebaseerd op artikel 6, lid 1, onder b), van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad⁽¹⁾. De volledige tekst van het besluit is slechts beschikbaar in het Duits en zal openbaar worden gemaakt na verwijdering van eventuele bedrijfsgeheimen. De tekst is beschikbaar:

- op de website Concurrentie van de Commissie, afdeling Fusies (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Deze website biedt verschillende hulpmiddelen om individuele concentratiebesluiten op te zoeken, onder meer op: naam van de onderneming, nummer van de zaak, datum en sector;
- in elektronische vorm op de EUR-Lex-website (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=nl>) onder document nr. 32016M7859. EUR-Lex biedt onlinetoegang tot de communautaire wetgeving.

⁽¹⁾ PB L 24 van 29.1.2004, blz. 1.

Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie**(Zaak M.7998 — Pacific Mezz/Oaktree/Railpool)****(Voor de EER relevante tekst)**

(2016/C 167/02)

Op 28 april 2016 heeft de Commissie besloten zich niet te verzetten tegen bovenvermelde aangemelde concentratie en deze verenigbaar met de interne markt te verklaren. Dit besluit is gebaseerd op artikel 6, lid 1, onder b), van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad⁽¹⁾. De volledige tekst van het besluit is slechts beschikbaar in het Engels en zal openbaar worden gemaakt na verwijdering van eventuele bedrijfsgeheimen. De tekst is beschikbaar:

- op de website Concurrentie van de Commissie, afdeling Fusies (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Deze website biedt verschillende hulpmiddelen om individuele concentratiebesluiten op te zoeken, onder meer op: naam van de onderneming, nummer van de zaak, datum en sector;
- in elektronische vorm op de EUR-Lex-website (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=nl>) onder document nr. 32016M7998. EUR-Lex biedt onlinetoegang tot de communautaire wetgeving.

⁽¹⁾ PB L 24 van 29.1.2004, blz. 1.

Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie**(Zaak M.7959 — APG/DV4/QDREIC/JV)****(Voor de EER relevante tekst)**

(2016/C 167/03)

Op 28 april 2016 heeft de Commissie besloten zich niet te verzetten tegen bovenvermelde aangemelde concentratie en deze verenigbaar met de interne markt te verklaren. Dit besluit is gebaseerd op artikel 6, lid 1, onder b), van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad ⁽¹⁾. De volledige tekst van het besluit is slechts beschikbaar in het Engels en zal openbaar worden gemaakt na verwijdering van eventuele bedrijfsgeheimen. De tekst is beschikbaar:

- op de website Concurrentie van de Commissie, afdeling Fusies (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Deze website biedt verschillende hulpmiddelen om individuele concentratiebesluiten op te zoeken, onder meer op: naam van de onderneming, nummer van de zaak, datum en sector;
- in elektronische vorm op de EUR-Lex-website (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=nl>) onder document nr. 32016M7959. EUR-Lex biedt onlinetoegang tot de communautaire wetgeving.

⁽¹⁾ PB L 24 van 29.1.2004, blz. 1.

IV

(Informatie)

INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE INSTELLINGEN, ORGANEN EN
INSTANTIES VAN DE EUROPESE UNIE

EUROPESE COMMISSIE

Wisselkoersen van de euro ⁽¹⁾

5 mei 2016

(2016/C 167/04)

1 euro =

Munteenheid		Koers	Munteenheid		Koers
USD	US-dollar	1,1439	CAD	Canadese dollar	1,4665
JPY	Japanse yen	122,51	HKD	Hongkongse dollar	8,8775
DKK	Deense kroon	7,4401	NZD	Nieuw-Zeelandse dollar	1,6577
GBP	Pond sterling	0,78860	SGD	Singaporese dollar	1,5531
SEK	Zweedse kroon	9,2575	KRW	Zuid-Koreaanse won	1 333,95
CHF	Zwitserse frank	1,1018	ZAR	Zuid-Afrikaanse rand	17,0751
ISK	IJslandse kroon		CNY	Chinese yuan renminbi	7,4410
NOK	Noorse kroon	9,2985	HRK	Kroatische kuna	7,5150
BGN	Bulgaarse lev	1,9558	IDR	Indonesische roepia	15 260,95
CZK	Tsjechische koruna	27,028	MYR	Maleisische ringgit	4,5819
HUF	Hongaarse forint	312,84	PHP	Filipijnse peso	54,171
PLN	Poolse zloty	4,4234	RUB	Russische roebel	75,0559
RON	Roemeense leu	4,5035	THB	Thaise baht	40,191
TRY	Turkse lira	3,3166	BRL	Braziliaanse real	4,0282
AUD	Australische dollar	1,5266	MXN	Mexicaanse peso	20,2155
			INR	Indiase roepie	76,0745

⁽¹⁾ Bron: door de Europese Centrale Bank gepubliceerde referentiekosten.

Wisselkoersen van de euro ⁽¹⁾**6 mei 2016**

(2016/C 167/05)

1 euro =

	Munteenheid	Koers		Munteenheid	Koers
USD	US-dollar	1,1427	CAD	Canadese dollar	1,4717
JPY	Japanse yen	122,23	HKD	Hongkongse dollar	8,8678
DKK	Deense kroon	7,4390	NZD	Nieuw-Zeelandse dollar	1,6702
GBP	Pond sterling	0,78850	SGD	Singaporese dollar	1,5526
SEK	Zweedse kroon	9,2753	KRW	Zuid-Koreaanse won	1 339,64
CHF	Zwitserse frank	1,1070	ZAR	Zuid-Afrikaanse rand	17,0959
ISK	IJslandse kroon		CNY	Chinese yuan renminbi	7,4300
NOK	Noorse kroon	9,3513	HRK	Kroatische kuna	7,5020
BGN	Bulgaarse lev	1,9558	IDR	Indonesische roepia	15 276,76
CZK	Tsjechische koruna	27,021	MYR	Maleisische ringgit	4,5845
HUF	Hongaarse forint	313,68	PHP	Filipijnse peso	53,884
PLN	Poolse zloty	4,4198	RUB	Russische roebel	75,9135
RON	Roemeense leu	4,5005	THB	Thaise baht	40,189
TRY	Turkse lira	3,3363	BRL	Braziliaanse real	4,0650
AUD	Australische dollar	1,5501	MXN	Mexicaanse peso	20,5185
			INR	Indiase roepie	76,1410

⁽¹⁾ Bron: door de Europese Centrale Bank gepubliceerde referentiekosten.

Wisselkoersen van de euro ⁽¹⁾**9 mei 2016**

(2016/C 167/06)

1 euro =

	Munteenheid	Koers		Munteenheid	Koers
USD	US-dollar	1,1395	CAD	Canadese dollar	1,4743
JPY	Japanse yen	123,39	HKD	Hongkongse dollar	8,8455
DKK	Deense kroon	7,4393	NZD	Nieuw-Zeelandse dollar	1,6746
GBP	Pond sterling	0,78998	SGD	Singaporese dollar	1,5572
SEK	Zweedse kroon	9,2730	KRW	Zuid-Koreaanse won	1 337,36
CHF	Zwitserse frank	1,1053	ZAR	Zuid-Afrikaanse rand	17,2127
ISK	IJslandse kroon		CNY	Chinese yuan renminbi	7,4207
NOK	Noorse kroon	9,3330	HRK	Kroatische kuna	7,4793
BGN	Bulgaarse lev	1,9558	IDR	Indonesische roepia	15 135,96
CZK	Tsjechische koruna	27,022	MYR	Maleisische ringgit	4,5854
HUF	Hongaarse forint	315,05	PHP	Filipijnse peso	53,832
PLN	Poolse zloty	4,4142	RUB	Russische roebel	75,1908
RON	Roemeense leu	4,4905	THB	Thaise baht	40,059
TRY	Turkse lira	3,3446	BRL	Braziliaanse real	3,9971
AUD	Australische dollar	1,5544	MXN	Mexicaanse peso	20,4320
			INR	Indiase roepie	75,8960

⁽¹⁾ Bron: door de Europese Centrale Bank gepubliceerde referentiekosten.

Wisselkoersen van de euro ⁽¹⁾**10 mei 2016**

(2016/C 167/07)

1 euro =

	Munteenheid	Koers		Munteenheid	Koers
USD	US-dollar	1,1375	CAD	Canadese dollar	1,4744
JPY	Japanse yen	124,12	HKD	Hongkongse dollar	8,8299
DKK	Deense kroon	7,4396	NZD	Nieuw-Zeelandse dollar	1,6884
GBP	Pond sterling	0,78760	SGD	Singaporese dollar	1,5577
SEK	Zweedse kroon	9,2778	KRW	Zuid-Koreaanse won	1 334,99
CHF	Zwitserse frank	1,1079	ZAR	Zuid-Afrikaanse rand	17,3215
ISK	IJslandse kroon		CNY	Chinese yuan renminbi	7,4130
NOK	Noorse kroon	9,3520	HRK	Kroatische kuna	7,5034
BGN	Bulgaarse lev	1,9558	IDR	Indonesische roepia	15 138,32
CZK	Tsjechische koruna	27,023	MYR	Maleisische ringgit	4,6196
HUF	Hongaarse forint	314,50	PHP	Filipijnse peso	53,126
PLN	Poolse zloty	4,4201	RUB	Russische roebel	75,6404
RON	Roemeense leu	4,4885	THB	Thaise baht	40,074
TRY	Turkse lira	3,3450	BRL	Braziliaanse real	3,9647
AUD	Australische dollar	1,5486	MXN	Mexicaanse peso	20,6230
			INR	Indiase roepie	75,8435

⁽¹⁾ Bron: door de Europese Centrale Bank gepubliceerde referentiekosten.

V

*(Bekendmakingen)*PROCEDURES IN VERBAND MET DE UITVOERING VAN DE
GEMEENSCHAPPELIJKE HANDELSPOLITIEK

EUROPESE COMMISSIE

**Bericht van opening van een nieuw onderzoek in verband met het vervallen van de
antidumpingmaatregelen die van toepassing zijn op de invoer van melamine van oorsprong uit de
Volksrepubliek China**

(2016/C 167/08)

Na de bekendmaking van een bericht van het naderend vervallen ⁽¹⁾ van de antidumpingmaatregelen die van toepassing zijn op de invoer van melamine van oorsprong uit de Volksrepubliek China heeft de Europese Commissie („de Commissie”) een verzoek ontvangen om een nieuw onderzoek op grond van artikel 11, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1225/2009 van de Raad van 30 november 2009 betreffende beschermende maatregelen tegen invoer met dumping uit landen die geen lid zijn van de Europese Gemeenschap ⁽²⁾ („de basisverordening”).

1. Verzoek om een nieuw onderzoek

Het verzoek werd op 10 februari 2016 ingediend door Borealis Agrolinz Melamine GmbH, OCI Nitrogen BV en Grupa Azoty Zakłady Azotow Pulawy SA („de indieners van het verzoek”) namens producenten die goed zijn voor meer dan 25 % van de totale melamineproductie in de Unie.

2. Onderzocht product

Het nieuwe onderzoek heeft betrekking op melamine („het onderzochte product”), momenteel ingedeeld onder GN-code 2933 61 00.

3. Bestaande maatregelen

Momenteel geldt een definitief antidumpingrecht dat werd ingesteld bij Uitvoeringsverordening (EU) nr. 457/2011 van de Raad ⁽³⁾.

4. Motivering van het nieuwe onderzoek

Het verzoek is ingediend omdat het vervallen van de maatregelen waarschijnlijk zou leiden tot herhaling van dumping en herhaling van schade voor de bedrijfstak van de Unie.

4.1. Bewering dat herhaling van dumping waarschijnlijk is

Aangezien de Volksrepubliek China („de VRC” of „het betrokken land”), gelet op artikel 2, lid 7, van de basisverordening, als een land zonder markteconomie wordt beschouwd, hebben de indieners van het verzoek de normale waarde vastgesteld op basis van de door berekening vastgestelde normale waarde (productiekosten, verkoopkosten, algemene kosten en administratiekosten (VAA-kosten) en winst) in een derde land met een markteconomie, namelijk de Verenigde Staten van Amerika („VS”). Omdat thans betrouwbare prijzen bij invoer uit de VRC in de Unie ontbreken, is de bewering dat herhaling van dumping waarschijnlijk is, gebaseerd op een vergelijking van de aldus vastgestelde normale waarde met de gemiddelde prijs bij uitvoer uit het betrokken land naar bestemmingen in de hele wereld.

Op grond van voornoemde vergelijking, waaruit dumping blijkt, stellen de indieners van het verzoek dat het waarschijnlijk is dat het betrokken product uit het betrokken land opnieuw met dumping zal worden ingevoerd.

⁽¹⁾ PB C 280 van 25.8.2015, blz. 6.

⁽²⁾ PB L 343 van 22.12.2009, blz. 51.

⁽³⁾ Uitvoeringsverordening (EU) nr. 457/2011 van de Raad van 10 mei 2011 tot instelling van een definitief antidumpingrecht en tot definitieve inning van het voorlopige antidumpingrecht op melamine van oorsprong uit de Volksrepubliek China (PB L 124 van 13.5.2011, blz. 2).

4.2. **Bewering dat herhaling van schade waarschijnlijk is**

Volgens de indieners van het verzoek zal waarschijnlijk opnieuw schade worden veroorzaakt. In dit verband hebben zij voorlopig bewijsmateriaal overgelegd waaruit blijkt dat de invoer in de Unie van het onderzochte product uit het betrokken land bij het vervallen van de maatregelen waarschijnlijk in omvang zal toenemen, gezien de aanzienlijke reservecapaciteit in de VRC en de aantrekkelijkheid van de markt van de Unie, onder andere wat de prijzen betreft.

Ten slotte voeren de indieners van het verzoek aan dat het vooral dankzij de antidumpingmaatregelen is dat de bedrijfstak van de Unie geen schade meer lijdt, en dat die waarschijnlijk opnieuw schade zal lijden als de maatregelen vervallen en het betrokken product weer in grote hoeveelheden tegen dumpingprijzen uit het betrokken land wordt ingevoerd.

5. **Procedure**

Daar de Commissie, na raadpleging van het bij artikel 15, lid 1, van de basisverordening ingestelde comité, tot de conclusie is gekomen dat er voldoende bewijsmateriaal is om de opening van een nieuw onderzoek in verband met het vervallen van maatregelen te rechtvaardigen, opent zij een nieuw onderzoek op grond van artikel 11, lid 2, van de basisverordening.

5.1. **Tijdvak van het nieuwe onderzoek en beoordelingsperiode**

Het onderzoek naar de voortzetting of herhaling van dumping zal betrekking hebben op de periode van 1 april 2015 tot en met 31 maart 2016 („het tijdvak van het nieuwe onderzoek”). Het onderzoek van de ontwikkelingen die relevant zijn voor de beoordeling van de waarschijnlijkheid van voortzetting of herhaling van schade zal betrekking hebben op de periode van 1 januari 2012 tot het einde van het onderzoektijdvak („de beoordelingsperiode”).

5.2.1. *Onderzoek van producenten-exporteurs*

Procedure voor de selectie van te onderzoeken producenten-exporteurs in de VRC

Samenstelling van de steekproef

Gezien het mogelijk grote aantal producenten-exporteurs in de VRC dat bij dit nieuwe onderzoek in verband met het vervallen van de maatregelen betrokken is, kan de Commissie, om het onderzoek binnen de wettelijke termijn te kunnen afronden, haar onderzoek tot een redelijk aantal producenten-exporteurs beperken door een steekproef samen te stellen. De steekproef zal overeenkomstig artikel 17 van de basisverordening worden samengesteld.

Om de Commissie in staat te stellen te beslissen of een steekproef noodzakelijk is en, zo ja, deze samen te stellen, wordt alle producenten-exporteurs of hun vertegenwoordigers, met inbegrip van die welke niet hebben meegewerkt aan het onderzoek dat tot de onderzochte maatregelen heeft geleid, verzocht contact met de Commissie op te nemen. Zij moeten dat, tenzij anders aangegeven, uiterlijk 15 dagen na de datum van bekendmaking van dit bericht in het *Publicatieblad van de Europese Unie* doen en de Commissie de in bijlage I bij dit bericht verlangde informatie over hun ondernemingen verstrekken.

Om de informatie te verkrijgen die zij voor het samenstellen van de steekproef van producenten-exporteurs nodig acht, zal de Commissie bovendien contact opnemen met de autoriteiten van de VRC en eventueel ook met haar bekende verenigingen van producenten-exporteurs.

Belanghebbenden die behalve de hierboven vermelde informatie nog andere informatie willen verstrekken die voor de samenstelling van de steekproef van nut kan zijn, moeten dat, tenzij anders aangegeven, uiterlijk 21 dagen na de datum van bekendmaking van dit bericht in het *Publicatieblad van de Europese Unie* doen.

Indien een steekproef noodzakelijk is, zullen de producenten-exporteurs worden geselecteerd op basis van het grootste representatieve volume van de productie, verkoop of uitvoer dat binnen de beschikbare tijd redelijkerwijs kan worden onderzocht. De Commissie zal alle haar bekende producenten-exporteurs, de autoriteiten van het betrokken land en de verenigingen van producenten-exporteurs, indien nodig via de autoriteiten van het betrokken land, mededelen welke ondernemingen voor de steekproef zijn geselecteerd.

Om de informatie te verkrijgen die zij voor haar onderzoek met betrekking tot producenten-exporteurs nodig acht, zal de Commissie een vragenlijst toezenden aan de voor de steekproef geselecteerde producenten-exporteurs, aan de haar bekende verenigingen van producenten-exporteurs en aan de autoriteiten van de VRC.

Alle voor de steekproef geselecteerde producenten-exporteurs moeten de ingevulde vragenlijst, tenzij anders aangegeven, uiterlijk 37 dagen na de datum van kennisgeving van de samenstelling van de steekproef indienen.

Ondernemingen die hebben ingestemd met opname in de steekproef maar uiteindelijk niet worden geselecteerd, worden onverminderd de mogelijke toepassing van artikel 18 van de basisverordening geacht mee te werken („niet in de steekproef opgenomen medewerkende producenten-exporteurs”).

5.2.2. Aanvullende procedure met betrekking tot producenten-exporteurs in het betrokken land zonder markteconomie

Selectie van een derde land met een markteconomie

De normale waarde van de invoer uit de VRC land zal overeenkomstig artikel 2, lid 7, punt a), van de basisverordening worden vastgesteld op basis van de prijs of de door berekening vastgestelde waarde in een derde land met een markteconomie.

Bij het vorige onderzoek werd Indonesië als derde land met een markteconomie gebruikt om de normale waarde voor de VRC vast te stellen. Sindsdien werden alle productiefaciliteiten in Indonesië gesloten. Derhalve wordt voor dit onderzoek, op basis van de in het verzoek verstrekte gegevens, overwogen om de VS als referentieland te gebruiken. Volgens de informatie waarover de Commissie beschikt, kunnen andere producenten uit landen met een markteconomie onder meer gevestigd zijn in Qatar, Rusland, Trinidad en Tobago, en Japan. De Commissie zal onderzoeken of het onderzochte product wordt geproduceerd en verkocht in die derde landen met een markteconomie waarvoor aanwijzingen bestaan dat het onderzochte product er wordt geproduceerd. Belanghebbenden wordt verzocht hun opmerkingen over de geschiktheid van de keuze van het referentieland uiterlijk tien dagen na de datum van bekendmaking van dit bericht in het *Publicatieblad van de Europese Unie* in te dienen.

5.2.3. Onderzoek van niet-verbonden importeurs ⁽¹⁾ ⁽²⁾

Niet-verbonden importeurs die het onderzochte product uit de VRC in de Unie invoeren, worden uitgenodigd aan dit onderzoek mee te werken.

Gezien het mogelijk grote aantal niet-verbonden importeurs dat bij dit nieuwe onderzoek in verband met het vervallen van de maatregelen betrokken is, kan de Commissie, om het onderzoek binnen de wettelijke termijn te kunnen afronden, haar onderzoek tot een redelijk aantal niet-verbonden importeurs beperken door een steekproef samen te stellen. De steekproef zal overeenkomstig artikel 17 van de basisverordening worden samengesteld.

Om de Commissie in staat te stellen te beslissen of een steekproef noodzakelijk is en, zo ja, deze samen te stellen, wordt alle niet-verbonden importeurs of hun vertegenwoordigers, met inbegrip van die welke niet hebben meegewerkt aan het onderzoek dat tot de onderzochte maatregelen heeft geleid, verzocht contact met de Commissie op te nemen. Zij moeten dat, tenzij anders aangegeven, uiterlijk 15 dagen na de datum van bekendmaking van dit bericht in het *Publicatieblad van de Europese Unie* doen en de Commissie de in bijlage II bij dit bericht verlangde informatie over hun ondernemingen verstrekken.

Om de informatie te verkrijgen die zij voor het samenstellen van de steekproef van niet-verbonden importeurs nodig acht, kan de Commissie ook contact opnemen met haar bekende verenigingen van importeurs.

Belanghebbenden die behalve de hierboven vermelde informatie nog andere informatie willen verstrekken die voor de samenstelling van de steekproef van nut kan zijn, moeten dat, tenzij anders aangegeven, uiterlijk 21 dagen na de datum van bekendmaking van dit bericht in het *Publicatieblad van de Europese Unie* doen.

Indien een steekproef noodzakelijk is, kunnen de importeurs worden geselecteerd op basis van het grootste representatieve volume van hun verkoop van het onderzochte product in de Unie dat binnen de beschikbare tijd redelijkerwijs kan worden onderzocht. De Commissie zal alle haar bekende niet-verbonden importeurs en verenigingen van importeurs mededelen welke ondernemingen voor de steekproef zijn geselecteerd.

Om de informatie te verkrijgen die zij voor haar onderzoek nodig acht, zal de Commissie een vragenlijst toezenden aan de in de steekproef opgenomen niet-verbonden importeurs en aan de haar bekende verenigingen van importeurs. Deze partijen moeten de ingevulde vragenlijst, tenzij anders aangegeven, uiterlijk 37 dagen na de datum van kennisgeving van de samenstelling van de steekproef indienen.

5.3. Procedure voor het vaststellen van de waarschijnlijkheid van voortzetting of herhaling van schade

Teneinde vast te stellen of herhaling van schade voor de bedrijfstak van de Unie waarschijnlijk is, worden de producenten van het onderzochte product in de Unie uitgenodigd aan het onderzoek van de Commissie mee te werken.

Onderzoek van producenten in de Unie

Gezien het grote aantal producenten in de Unie dat bij dit nieuwe onderzoek in verband met het vervallen van de maatregelen betrokken is, heeft de Commissie, om het onderzoek binnen de wettelijke termijn te kunnen afronden, besloten haar onderzoek tot een redelijk aantal producenten in de Unie te beperken door een steekproef samen te stellen. De steekproef wordt overeenkomstig artikel 17 van de basisverordening samengesteld.

⁽¹⁾ Uitsluitend importeurs die niet verbonden zijn met de producenten-exporteurs mogen in de steekproef worden opgenomen. Importeurs die met producenten-exporteurs verbonden zijn, moeten bijlage I bij de vragenlijst voor deze producenten-exporteurs invullen. Zie voetnoot 3 van bijlage II bij dit bericht voor de definitie van een verbonden partij.

⁽²⁾ Gegevens die door niet-verbonden importeurs zijn verstrekt, mogen ook worden gebruikt voor andere aspecten van dit onderzoek dan het vaststellen van dumping.

De Commissie heeft een voorlopige steekproef van producenten in de Unie samengesteld. Belanghebbenden vinden nadere details in het dossier „For inspection by interested parties”. Belanghebbenden wordt verzocht het dossier te raadplegen (de contactgegevens van de Commissie zijn opgenomen in punt 5.7). Andere producenten in de Unie of hun vertegenwoordigers die vinden dat er redenen zijn waarom zij in de steekproef zouden moeten worden opgenomen, moeten uiterlijk 15 dagen na de datum van bekendmaking van dit bericht in het *Publicatieblad van de Europese Unie* contact met de Commissie opnemen.

Belanghebbenden die nog andere informatie willen verstrekken die voor de samenstelling van de steekproef van nut kan zijn, moeten dat, tenzij anders aangegeven, uiterlijk 21 dagen na de bekendmaking van dit bericht in het *Publicatieblad van de Europese Unie* doen.

De Commissie zal alle haar bekende producenten in de Unie en/of verenigingen van producenten in de Unie mededelen welke ondernemingen uiteindelijk voor de steekproef zijn geselecteerd.

Om de informatie te verkrijgen die zij voor haar onderzoek nodig acht, zal de Commissie een vragenlijst toezenden aan de in de steekproef opgenomen producenten in de Unie en aan de haar bekende verenigingen van producenten in de Unie. Deze partijen moeten de ingevulde vragenlijst, tenzij anders aangegeven, uiterlijk 37 dagen na de datum van kennisgeving van de samenstelling van de steekproef indienen.

5.4. Procedure voor het beoordelen van het belang van de Unie

Indien wordt bevestigd dat voortzetting of herhaling van dumping en schade waarschijnlijk is, zal uit hoofde van artikel 21 van de basisverordening een beslissing worden genomen over de vraag of het handhaven van de antidumpingmaatregelen niet in strijd zou zijn met het belang van de Unie. De producenten in de Unie, de importeurs en hun representatieve verenigingen, de gebruikers en hun representatieve verenigingen, en de representatieve consumentenorganisaties wordt verzocht om, tenzij anders aangegeven, uiterlijk 15 dagen na de datum van bekendmaking van dit bericht in het *Publicatieblad van de Europese Unie* contact op te nemen. Om aan het onderzoek deel te nemen, moeten de representatieve consumentenorganisaties binnen dezelfde termijn aantonen dat er een objectieve band is tussen hun activiteiten en het onderzochte product.

Partijen die binnen de genoemde termijn contact opnemen, kunnen de Commissie, tenzij anders aangegeven, uiterlijk 37 dagen na de datum van bekendmaking van dit bericht in het *Publicatieblad van de Europese Unie* informatie verstrekken over het belang van de Unie. Zij kunnen deze informatie vormvrij opstellen of een vragenlijst van de Commissie invullen. Met informatie die op grond van artikel 21 van de basisverordening is verstrekt, wordt alleen rekening gehouden als daarbij tegelijkertijd het nodige bewijsmateriaal is gevoegd.

5.5. Andere schriftelijke opmerkingen

Alle belanghebbenden wordt verzocht om onder de voorwaarden van dit bericht hun standpunt kenbaar te maken en informatie en bewijsmateriaal in te dienen. Tenzij anders aangegeven, moeten deze informatie en het bewijsmateriaal uiterlijk 37 dagen na de datum van bekendmaking van dit bericht in het *Publicatieblad van de Europese Unie* in het bezit van de Commissie zijn.

5.6. Mogelijkheid om door de onderzoeksdiensten van de Commissie te worden gehoord

Alle belanghebbenden kunnen een verzoek indienen om door de onderzoeksdiensten van de Commissie te worden gehoord. Dit verzoek moet schriftelijk worden ingediend en met redenen omkleed. Een verzoek om te worden gehoord over zaken die betrekking hebben op het beginstadium van het onderzoek moet uiterlijk 15 dagen na de datum van bekendmaking van dit bericht in het *Publicatieblad van de Europese Unie* worden ingediend. Daarna moet een verzoek om te worden gehoord, worden ingediend binnen de specifieke termijnen die de Commissie in haar correspondentie met de partijen vermeldt.

5.7. Instructies voor schriftelijke opmerkingen en de verzending van ingevulde vragenlijsten en correspondentie

Informatie die aan de Commissie wordt verstrekt in het kader van handelsbeschermingsonderzoeken is vrij van auteursrechten. Alvorens aan de Commissie informatie en/of gegevens te verstrekken die onderworpen zijn aan het auteursrecht van derden, moeten belanghebbenden de houder van het auteursrecht specifiek verzoeken de Commissie uitdrukkelijk toestemming te verlenen om a) voor deze handelsbeschermingsprocedure gebruik te maken van de informatie en gegevens, en b) de informatie en/of gegevens te verstrekken aan belanghebbenden in dit onderzoek, in een vorm die hun de mogelijkheid biedt hun recht van verweer uit te oefenen.

Alle schriftelijke opmerkingen (met inbegrip van de in dit bericht gevraagde informatie), ingevulde vragenlijsten en correspondentie die door de belanghebbenden worden verstrekt en waarvoor om een vertrouwelijke behandeling wordt verzocht, moeten zijn voorzien van de vermelding „Limited” (¹).

(¹) Een „Limited”-document wordt als vertrouwelijk in de zin van artikel 19 van Verordening (EG) nr. 1225/2009 van de Raad (PB L 343 van 22.12.2009, blz. 51) en artikel 6 van de WTO-overeenkomst betreffende de toepassing van artikel VI van de GATT 1994 (Antidumpingovereenkomst) beschouwd. Het is ook een beschermd document krachtens artikel 4 van Verordening (EG) nr. 1049/2001 van het Europees Parlement en de Raad (PB L 145 van 31.5.2001, blz. 43).

Belanghebbenden die informatie met de vermelding „limited” verstrekken, moeten hiervan krachtens artikel 19, lid 2, van de basisverordening een niet-vertrouwelijke samenvatting indienen, voorzien van de vermelding „For inspection by interested parties”. Deze samenvatting moet gedetailleerd genoeg zijn om een redelijk inzicht te verschaffen in de wezenlijke inhoud van de als vertrouwelijk verstrekte informatie. Als een belanghebbende die vertrouwelijke informatie verstrekt, geen niet-vertrouwelijke samenvatting daarvan indient met de vereiste vorm en inhoud, kan deze informatie buiten beschouwing worden gelaten.

Belanghebbenden wordt verzocht alle opmerkingen en verzoeken met inbegrip van gescande volmachten en certificaten per e-mail in te dienen, met uitzondering van uitgebreide antwoorden, die persoonlijk of per aangetekend schrijven worden ingediend op een cd-rom of dvd. Door e-mail te gebruiken, stemmen belanghebbenden in met de geldende voorschriften inzake elektronisch ingediende opmerkingen, die zijn vervat in het document „CORRESPONDENCE WITH THE EUROPEAN COMMISSION IN TRADE DEFENCE CASES” (Correspondentie met de Europese Commissie in handelsbeschermingszaken) op de website van het directoraat-generaal Handel (http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2014/june/tradoc_152578.pdf). Belanghebbenden moeten hun naam, adres, telefoonnummer en een geldig e-mailadres vermelden en ervoor zorgen dat het verstrekte e-mailadres een actief, officieel en zakelijk e-mailadres is dat iedere dag wordt gecontroleerd. Zodra contactgegevens zijn verstrekt, verloopt de communicatie van de Commissie met belanghebbenden uitsluitend per e-mail, tenzij zij uitdrukkelijk verzoeken alle documenten van de Commissie via een ander communicatiemiddel te ontvangen, of het document wegens de aard ervan per aangetekend schrijven moet worden verzonden. Voor nadere voorschriften en informatie over de correspondentie met de Commissie, met inbegrip van de beginselen die van toepassing zijn op per e-mail verzonden opmerkingen, moeten belanghebbenden de hierboven genoemde instructies voor de communicatie met belanghebbenden raadplegen.

Correspondentieadres van de Commissie:

Europese Commissie
Directoraat-generaal Handel
Directoraat H
Kamer CHAR 04/039
1049 Brussel
BELGIË

E-mail:

Voor dumping: TRADE-MELAMINE-DUMPING@ec.europa.eu

Voor schade: TRADE-MELAMINE-INJURY@ec.europa.eu

6. Niet-medewerking

Wanneer belanghebbenden geen toegang tot de vereiste gegevens verlenen, deze niet binnen de gestelde termijn verstrekken of het onderzoek aanmerkelijk belemmeren, kunnen overeenkomstig artikel 18 van de basisverordening conclusies worden getrokken op basis van de beschikbare gegevens, zowel in positieve als in negatieve zin.

Wanneer blijkt dat een belanghebbende onjuiste of misleidende inlichtingen heeft verstrekt, kunnen deze buiten beschouwing worden gelaten en kan van de beschikbare gegevens gebruik worden gemaakt.

Als een belanghebbende geen of slechts gedeeltelijk medewerking verleent en de conclusies daarom overeenkomstig artikel 18 van de basisverordening op de beschikbare gegevens worden gebaseerd, kunnen de resultaten voor deze belanghebbende minder gunstig zijn dan wanneer hij wel medewerking had verleend.

Als de belanghebbende zijn antwoord niet door middel van systemen voor automatische gegevensverwerking verstrekt, wordt dit niet als niet-medewerking beschouwd, mits deze belanghebbende aantoont dat verstrekking van het antwoord in de gevraagde vorm voor hem een onredelijke extra belasting zou betekenen of onredelijke extra kosten zou meebrengen. De belanghebbende moet onmiddellijk contact opnemen met de Commissie.

7. Raadadviseur-auditeur

Belanghebbenden kunnen erom vragen dat de raadadviseur-auditeur in handelsprocedures wordt ingeschakeld. De raadadviseur-auditeur fungeert als tussenpersoon tussen de belanghebbenden en de onderzoeksdiensten van de Commissie. Hij behandelt verzoeken om toegang tot het dossier, geschillen over de vertrouwelijkheid van documenten, verzoeken om termijnverlenging en verzoeken van derden om te worden gehoord. De raadadviseur-auditeur kan een hoorzitting met een individuele belanghebbende beleggen en als bemiddelaar optreden om te garanderen dat de belanghebbenden hun recht van verweer ten volle kunnen uitoefenen.

Een verzoek om door de raadadviseur-auditeur te worden gehoord, moet schriftelijk worden ingediend en met redenen worden omkleed. Een verzoek om te worden gehoord over zaken die betrekking hebben op het beginstadium van het onderzoek moet uiterlijk 15 dagen na de datum van bekendmaking van dit bericht in het *Publicatieblad van de Europese Unie* worden ingediend. Daarna moet een verzoek om te worden gehoord, worden ingediend binnen de specifieke termijnen die de Commissie in haar correspondentie met de partijen vermeldt.

De raadadviseur-auditeur kan ook een hoorzitting voor belanghebbenden beleggen waar uiteenlopende standpunten en tegenargumenten naar voren kunnen worden gebracht met betrekking tot kwesties in verband met onder andere de waarschijnlijkheid van herhaling van dumping en schade, en het belang van de Unie.

Belanghebbenden die contact willen opnemen, vinden de nodige gegevens en nadere informatie op de pagina's van de raadadviseur-auditeur op de website van DG Handel (<http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>).

8. Tijdschema voor het onderzoek

Het onderzoek wordt overeenkomstig artikel 11, lid 5, van de basisverordening uiterlijk 15 maanden na de datum van bekendmaking van dit bericht in het *Publicatieblad van de Europese Unie* afgesloten.

9. Verzoek om een nieuw onderzoek op grond van artikel 11, lid 3, van de basisverordening

Aangezien dit nieuwe onderzoek in verband met het vervallen van de maatregelen wordt geopend overeenkomstig artikel 11, lid 2, van de basisverordening, kunnen de bestaande maatregelen overeenkomstig artikel 11, lid 6, van de basisverordening naar aanleiding van de bevindingen van het onderzoek worden ingetrokken of gehandhaafd, maar niet worden gewijzigd.

Belanghebbenden die van oordeel zijn dat de maatregelen opnieuw moeten worden onderzocht zodat deze kunnen worden gewijzigd, kunnen een verzoek indienen voor een nieuw onderzoek op grond van artikel 11, lid 3, van de basisverordening.

Zij moeten daartoe contact opnemen met de Commissie op het bovenstaande adres. Een dergelijk onderzoek zal onafhankelijk van het in dit bericht aangekondigde onderzoek worden uitgevoerd.

10. Verwerking van persoonsgegevens

Persoonsgegevens die in het kader van dit onderzoek worden verzameld, zullen worden behandeld in overeenstemming met Verordening (EG) nr. 45/2001 van het Europees Parlement en de Raad van 18 december 2000 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens door de communautaire instellingen en organen en betreffende het vrije verkeer van die gegevens⁽¹⁾.

⁽¹⁾ PB L 8 van 12.1.2001, blz. 1.

BIJLAGE I

- | | |
|--------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> | „Limited”-versie (¹) |
| <input type="checkbox"/> | Versie „For inspection by interested parties”
(vakje aankruisen dat van toepassing is) |

ANTIDUMPINGPROCEDURE BETREFFENDE DE INVOER VAN MELAMINE VAN OORSPRONG UIT DE VOLKSREPUBLIC CHINA

INFORMATIE VOOR DE SAMENSTELLING VAN DE STEEKPROEF VAN PRODUCENTEN-EXPORTEURS IN DE VOLKSREPUBLIC CHINA

Dit formulier is bedoeld om producenten-exporteurs in de Volksrepubliek China te helpen bij het verstrekken van de informatie voor de samenstelling van de steekproef, als bedoeld in punt 5.2.3 van het bericht van opening.

De „Limited”-versie en de versie „For inspection by interested parties” moeten beide aan de Commissie worden teruggezonden, zoals aangegeven in het bericht van opening.

1. NAAM EN CONTACTGEGEVENS

Gelieve de volgende gegevens over uw onderneming te verstrekken:

Naam van de onderneming	
Adres	
Contactpersoon	
E-mail	
Telefoon	
Fax	

2. OMZET, VERKOOPVOLUME, PRODUCTIE EN PRODUCTIECAPACITEIT

Vermeld voor het tijdvak van het nieuwe onderzoek in de rekenvaluta van de onderneming de omzet die is behaald met (de uitvoer naar de Unie voor elk van de 28 lidstaten (²) afzonderlijk en in totaal, en de binnenlandse verkoop van) melamine, zoals omschreven in het bericht van opening, alsook het gewicht of volume daarvan. Vermeld de gebruikte eenheid van gewicht of volume en de gebruikte valuta.

Tabel 1

Omzet en verkoopvolume

	Vermeld de meeteenheid		Waarde in rekenvaluta Vermeld de gebruikte valuta
Uitvoer naar de Unie van het onderzochte product, vervaardigd door uw onderneming, voor elk van de 28 lidstaten afzonderlijk en in totaal	Totaal:		
	Vermeld elke lidstaat (¹):		
Uitvoer naar de rest van de wereld van het onderzochte product, vervaardigd door uw onderneming	Totaal:		
	Vermeld de 5 belangrijkste landen van invoer en de respectieve volumes en waarden (¹):		

(¹) Dit document is uitsluitend bestemd voor intern gebruik. Het document is beschermd krachtens artikel 4 van Verordening (EG) nr. 1049/2001 van het Europees Parlement en de Raad (PB L 145 van 31.5.2001, blz. 43). Het document is vertrouwelijk in de zin van artikel 19 van Verordening (EG) nr. 1225/2009 van de Raad (PB L 343 van 22.12.2009, blz. 51) en artikel 6 van de WTO-overeenkomst betreffende de toepassing van artikel VI van de GATT 1994 (Antidumpingovereenkomst).

(²) De 28 lidstaten van de Europese Unie zijn: België, Bulgarije, Tsjechië, Denemarken, Duitsland, Estland, Ierland, Griekenland, Spanje, Frankrijk, Kroatië, Italië, Cyprus, Letland, Litouwen, Luxemburg, Hongarije, Malta, Nederland, Oostenrijk, Polen, Portugal, Roemenië, Slovenië, Slowakije, Finland, Zweden en het Verenigd Koninkrijk.

	Vermeld de meeteenheid	Waarde in rekenvaluta Vermeld de gebruikte valuta
Binnenlandse verkoop van het onderzochte product, vervaardigd door uw onderneming		

(¹) Zo nodig extra rijen toevoegen.

Tabel II

Productie en productiecapaciteit

	Vermeld de meeteenheid
Totale productie van het onderzochte product door uw onderneming	
Productiecapaciteit voor het onderzochte product van uw onderneming	

3. ACTIVITEITEN VAN UW ONDERNEMING EN VAN VERBONDEN ONDERNEMINGEN (³)

Verstrek nadere bijzonderheden over de precieze activiteiten van de onderneming en alle verbonden ondernemingen (vermeld die ondernemingen en geef de relatie met uw onderneming aan) die betrokken zijn bij de productie en/of verkoop (uitvoer en/of binnenlandse verkoop) van het onderzochte product. Dergelijke activiteiten kunnen de aankoop van het onderzochte product of de productie daarvan in het kader van uitbestedingsregelingen omvatten, alsook de verwerking van of de handel in het onderzochte product, maar zijn daartoe niet beperkt.

Naam van de onderneming en locatie	Activiteiten	Relatie

4. ANDERE INFORMATIE

Verstrek alle andere relevante informatie die de onderneming nuttig acht om de Commissie bij de samenstelling van de steekproef te helpen.

5. CERTIFICERING

Door bovengenoemde informatie te verstrekken, stemt de onderneming ermee in eventueel in de steekproef te worden opgenomen. Selectie voor de steekproef houdt in dat een vragenlijst moet worden ingevuld en dat aanvaard wordt dat de antwoorden bij een bezoek ter plaatse worden gecontroleerd. Ondernemingen die verklaren dat zij niet in de steekproef willen worden opgenomen, worden geacht niet aan het onderzoek te hebben meegewerkt. De bevindingen van de Commissie met betrekking tot niet-medewerkende producenten-exporteurs worden gebaseerd op de beschikbare gegevens en het resultaat kan voor de desbetreffende onderneming minder gunstig zijn dan wanneer zij wel had meegewerkt.

Handtekening van de gemachtigde:

Naam en titel van de gemachtigde:

Datum:

(³) Overeenkomstig artikel 143 van Verordening (EEG) nr. 2454/93 van de Commissie houdende bepalingen ter uitvoering van het communautair douanewetboek worden personen slechts geacht te zijn verbonden indien: a) zij functionaris of directeur zijn van elkaars zaken; b) zij door wettelijke bepalingen worden erkend als in zaken verbonden; c) zij werkgever en werknemer zijn; d) enig persoon, rechtstreeks of zijdelings, 5 % of meer van het stemgerechtigde uitstaande kapitaal of aandelen van beiden bezit, controleert of houdt; e) één van hen de ander, rechtstreeks of zijdelings, controleert; f) beiden, rechtstreeks of zijdelings, worden gecontroleerd door een derde persoon; g) zij samen, rechtstreeks of zijdelings, een derde persoon controleren; of h) zij behoren tot dezelfde familie. Personen worden slechts geacht leden te zijn van dezelfde familie indien zij op een van de volgende wijzen met elkaar bloed- of aanverwant zijn: i) echtgenoot en echtgenote, ii) ouder en kind, iii) broer en zuster (of halfbroer en halfzuster), iv) grootouder en kleinkind, v) oom of tante en neef of nicht (oomzeggers), vi) schoonouder en schoondochter of schoonzoon, vii) zwager en schoonzuster (PB L 253 van 11.10.1993, blz. 1). In deze context worden onder personen zowel natuurlijke als rechtspersonen verstaan.

BIJLAGE II

- | | |
|--------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> | „Limited“-versie (*) |
| <input type="checkbox"/> | Versie „For inspection by interested parties“
(vakje aankruisen dat van toepassing is) |

ANTIDUMPINGPROCEDURE BETREFFENDE DE INVOER VAN MELAMINE VAN OORSPRONG UIT DE VOLKSREPUBLIC CHINA

INFORMATIE VOOR DE SAMENSTELLING VAN DE STEEKPROEF VAN NIET-VERBONDEN IMPORTEURS

Dit formulier is bedoeld om niet-verbonden importeurs te helpen bij het verstrekken van de informatie voor de samenstelling van de steekproef, als bedoeld in punt 5.2.3 van het bericht van opening.

De „Limited“-versie en de versie „For inspection by interested parties“ moeten beide aan de Commissie worden teruggezonden, zoals aangegeven in het bericht van opening.

1. NAAM EN CONTACTGEGEVENS

Gelieve de volgende gegevens over uw onderneming te verstrekken:

Naam van de onderneming	
Adres	
Contactpersoon	
E-mail	
Telefoon	
Fax	

2. OMZET EN VERKOOPVOLUME

Vermeld voor het tijdvak van het nieuwe onderzoek in euro (EUR) de totale omzet van de onderneming alsmede de omzet die is behaald met de invoer in de Unie (?) en de wederverkoop op de markt van de Unie na invoer uit de Volksrepubliek China van melamine, zoals omschreven in het bericht van opening, alsook het gewicht of volume daarvan. Vermeld de gebruikte eenheid van gewicht of volume.

	Vermeld de meeteenheid	Waarde in EUR
Totale omzet van uw onderneming in EUR		
Invoer van het onderzochte product in de Unie		
Wederverkoop van het onderzochte product op de markt van de Unie na invoer uit de Volksrepubliek China		

(¹) Dit document is uitsluitend bestemd voor intern gebruik. Het document is beschermd krachtens artikel 4 van Verordening (EG) nr. 1049/2001 van het Europees Parlement en de Raad (PB L 145 van 31.5.2001, blz. 43). Het document is vertrouwelijk in de zin van artikel 19 van Verordening (EG) nr. 1225/2009 van de Raad (PB L 343 van 22.12.2009, blz. 51) en artikel 6 van de WTO-overeenkomst betreffende de toepassing van artikel VI van de GATT 1994 (Antidumpingovereenkomst).

(²) De 28 lidstaten van de Europese Unie zijn: België, Bulgarije, Tsjechië, Denemarken, Duitsland, Estland, Ierland, Griekenland, Spanje, Frankrijk, Kroatië, Italië, Cyprus, Letland, Litouwen, Luxemburg, Hongarije, Malta, Nederland, Oostenrijk, Polen, Portugal, Roemenië, Slovenië, Slowakije, Finland, Zweden en het Verenigd Koninkrijk.

3. ACTIVITEITEN VAN UW ONDERNEMING EN VAN VERBONDEN ONDERNEMINGEN ⁽³⁾

Verstrek nadere bijzonderheden over de precieze activiteiten van de onderneming en alle verbonden ondernemingen (vermeld die ondernemingen en geef de relatie met uw onderneming aan) die betrokken zijn bij de productie en/of verkoop (uitvoer en/of binnenlandse verkoop) van het onderzochte product. Dergelijke activiteiten kunnen de aankoop van het onderzochte product of de productie daarvan in het kader van uitbestedingsregelingen omvatten, alsook de verwerking van of de handel in het onderzochte product, maar zijn daartoe niet beperkt.

Naam van de onderneming en locatie	Activiteiten	Relatie

4. ANDERE INFORMATIE

Verstrek alle andere relevante informatie die de onderneming nuttig acht om de Commissie bij de samenstelling van de steekproef te helpen.

5. CERTIFICERING

Door bovengenoemde informatie te verstrekken, stemt de onderneming ermee in eventueel in de steekproef te worden opgenomen. Selectie voor de steekproef houdt in dat een vragenlijst moet worden ingevuld en dat aanvaard wordt dat de antwoorden bij een bezoek ter plaatse worden gecontroleerd. Ondernemingen die verklaren dat zij niet in de steekproef willen worden opgenomen, worden geacht niet aan het onderzoek te hebben meegewerkt. De bevindingen van de Commissie met betrekking tot niet-medewerkende importeurs worden gebaseerd op de beschikbare gegevens en het resultaat kan voor de desbetreffende onderneming minder gunstig zijn dan wanneer zij wel had meegewerkt.

Handtekening van de gemachtigde:

Naam en titel van de gemachtigde:

Datum:

⁽³⁾ Overeenkomstig artikel 143 van Verordening (EEG) nr. 2454/93 van de Commissie houdende bepalingen ter uitvoering van het communautair douanewetboek worden personen slechts geacht te zijn verbonden indien: a) zij functionaris of directeur zijn van elkaars zaken; b) zij door wettelijke bepalingen worden erkend als in zaken verbonden; c) zij werkgever en werknemer zijn; d) enig persoon, rechtstreeks of zijdelings, 5 % of meer van het stemgerechtigde uitstaande kapitaal of aandelen van beiden bezit, controleert of houdt; e) één van hen de ander, rechtstreeks of zijdelings, controleert; f) beiden, rechtstreeks of zijdelings, worden gecontroleerd door een derde persoon; g) zij samen, rechtstreeks of zijdelings, een derde persoon controleren; of h) zij behoren tot dezelfde familie. Personen worden slechts geacht leden te zijn van dezelfde familie indien zij op een van de volgende wijzen met elkaar bloed- of aanverwant zijn: i) echtgenoot en echtgenote, ii) ouder en kind, iii) broer en zuster (of halfbroer en halfzuster), iv) grootouder en kleinkind, v) oom of tante en neef of nicht (oomzeggers), vi) schoonouder en schoondochter of schoonzoon, vii) zwager en schoonzuster (PB L 253 van 11.10.1993, blz. 1). In deze context worden onder personen zowel natuurlijke als rechtspersonen verstaan.

PROCEDURES IN VERBAND MET DE UITVOERING VAN HET
GEMEENSCHAPPELIJK MEDEDINGINGSBELEID

EUROPESE COMMISSIE

Voorafgaande aanmelding van een concentratie

(Zaak M.8007 — Avril/Bpifrance/BPT Israel/Evertree)

Voor de vereenvoudigde procedure in aanmerking komende zaak

(Voor de EER relevante tekst)

(2016/C 167/09)

1. Op 29 april 2016 heeft de Europese Commissie een aanmelding van een voorgenomen concentratie in de zin van artikel 4, en na een verwijzing in het kader van artikel 4, lid 5, van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad ⁽¹⁾ ontvangen. Hierin is meegedeeld dat Avril Protein Solutions SAS („Avril Holding”, Frankrijk), dat onder de zeggenschap staat van Bpifrance Investissement SAS („Bpifrance”, Frankrijk), en Avril Industrie SAS („Avril”, Frankrijk) enerzijds, en Biopolymer Technologies Ltd („BPT Israel”, Israël) anderzijds, in de zin van artikel 3, lid 1, onder b), en artikel 3, lid 4, van de concentratieverordening de gezamenlijke zeggenschap verkrijgen over Evertree SAS („Evertree”, Frankrijk) door de verwerving van aandelen in een nieuw opgerichte gemeenschappelijke onderneming.
2. De activiteiten van de betrokken ondernemingen zijn:
 - Avril: voedingsmiddelen en diervoeders, biobrandstoffen en biochemische extractie, valorisatie, verhandeling en verkoop van plantaardige oliën en proteïnen in de EER;
 - Bpifrance: investeringsfonds dat hoofdzakelijk actief is in Frankrijk, maar ook in de EER. Bpifrance biedt financiële middelen en directe investeringen voor industriële projecten, waaronder projecten ter ondersteuning van de ontwikkeling van de Franse economie in het kader van het Franse overheidsproject „Programme d’investissements d’avenir”;
 - BPT Israel: startende onderneming die actief is op het gebied van O&O en intellectuele eigendom, die zich bezighoudt met het ontwikkelen en testen van een brede waaier aan intellectuele eigendom met betrekking tot toepassingen van proteïnen;
 - Evertree: onderneming die zich in de EER bezighoudt met onderzoek, ontwikkeling, verhandeling en vervaardiging van producten en oplossingen afkomstig uit plantaardige proteïnen (oliehoudende zaden) voor toepassingen zoals additieven in harsen voor de productie van houtcomposietplanken, houtkleefmiddelen en iedere relevante toepassing die verder kan worden ontwikkeld.
3. Op grond van een voorlopig onderzoek is de Europese Commissie van oordeel dat de aangemelde transactie binnen het toepassingsgebied van de concentratieverordening kan vallen. Ten aanzien van dit punt wordt de definitieve beslissing echter aangehouden. Er zij op gewezen dat deze zaak in aanmerking kan komen voor de vereenvoudigde procedure zoals uiteengezet in de mededeling van de Commissie betreffende een vereenvoudigde procedure voor de behandeling van bepaalde concentraties krachtens Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad ⁽²⁾.
4. De Europese Commissie verzoekt belanghebbenden haar hun eventuele opmerkingen over de voorgenomen concentratie kenbaar te maken.

Deze opmerkingen moeten de Europese Commissie uiterlijk tien dagen na dagtekening van deze bekendmaking hebben bereikt. Zij kunnen per fax (+32 22964301), per e-mail naar COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu of per post, onder vermelding van zaaknummer M.8007 — Avril/Bpifrance/BPT Israel/Evertree, aan onderstaand adres worden toegezonden:

Europese Commissie
Directoraat-generaal Concurrentie
Griffie voor concentraties
1049 Brussel
BELGIË

⁽¹⁾ PB L 24 van 29.1.2004, blz. 1 („de concentratieverordening”).

⁽²⁾ PB C 366 van 14.12.2013, blz. 5.

Voorafgaande aanmelding van een concentratie**(Zaak M.7986 — Sysco/Brakes)****(Voor de EER relevante tekst)**

(2016/C 167/10)

1. Op 29 april 2016 heeft de Europese Commissie een aanmelding van een voorgenomen concentratie in de zin van artikel 4 van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad ⁽¹⁾ ontvangen. Hierin is meegedeeld dat Sysco Corporation („Sysco”, Verenigde Staten) (die haar activiteiten in Europa hoofzakelijk via haar volle dochteronderneming Pallas Foods Ltd uitoefent) in de zin van artikel 3, lid 1, onder b), van de concentratieverordening de uitsluitende zeggenschap verkrijgt over Brakes Group („Brakes”, Verenigd Koninkrijk), die deel uitmaakt van de houdstermaatschappij Cucina Lux Investments Limited, door de verwerving van aandelen.
2. De activiteiten van de betrokken ondernemingen zijn:
 - Sysco/Pallas: verkoop, verhandeling en distributie van levensmiddelen en aanverwante producten, waaronder materieel en benodigdheden voor de catering- en horecasector,
 - Brakes: distributie van levensmiddelen en aanverwante producten voor de cateringsector; de onderneming heeft afzonderlijke afdelingen die gespecialiseerd zijn in cateringbenodigdheden en -materieel.
3. Op grond van een voorlopig onderzoek is de Europese Commissie van oordeel dat de aangemelde transactie binnen het toepassingsgebied van de concentratieverordening kan vallen. Ten aanzien van dit punt wordt de definitieve beslissing echter aangehouden.
4. De Europese Commissie verzoekt belanghebbenden haar hun eventuele opmerkingen over de voorgenomen concentratie kenbaar te maken.

Deze opmerkingen moeten de Europese Commissie uiterlijk tien dagen na dagtekening van deze bekendmaking hebben bereikt. Zij kunnen per fax (naar nummer +32 22964301), per e-mail naar COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu of per post, onder vermelding van zaaknummer M.7986 — Sysco/Brakes, aan onderstaand adres worden toegezonden:

Europese Commissie
Directoraat-generaal Concurrentie
Griffie voor concentraties
1049 Brussel
BELGIË

⁽¹⁾ PB L 24 van 29.1.2004, blz. 1 („de concentratieverordening”).

Voorafgaande aanmelding van een concentratie
(Zaak M.8026 — Banco Bilbao Vizcaya Argentaria Colombia/RCI Banque/JV)
Voor de vereenvoudigde procedure in aanmerking komende zaak
(Voor de EER relevante tekst)
(2016/C 167/11)

1. Op 29 april 2016 heeft de Commissie een aanmelding van een voorgenomen concentratie in de zin van artikel 4 van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad ⁽¹⁾ ontvangen. Hierin is meegedeeld dat RCI Banque SA („RCI”, Frankrijk), dat onder de uiteindelijke zeggenschap staat van Renault Group („Renault”, Frankrijk), en Banco Bilbao Vizcaya Argentaria Colombia SA („BBVA Colombia”, Colombia), dat onder de uiteindelijke zeggenschap staat van Banco Bilbao Vizcaya Argentaria SA („BBVA”, Spanje), in de zin van artikel 3, lid 1, onder b), van de concentratieverordening de gezamenlijke zeggenschap verkrijgen over een nieuw opgerichte gemeenschappelijke onderneming („JV”) door de verwerving van aandelen.
2. De activiteiten van de betrokken ondernemingen zijn:
 - BBVA: internationale financiële groep;
 - BBVA Colombia: aanbieder van financiële en niet-financiële diensten op wholesale- en retailniveau in verschillende marktsegmenten in Colombia, waaronder klantenfinanciering (auto- en consumentenkrediet) en kapitaalmarkt- en effectentransacties;
 - Renault: automobielandustrie;
 - RCI: aanbieder van financiële diensten aan dealers van Renault en Nissan, alsook aan particuliere en zakelijke klanten die auto’s kopen bij dealers van Renault en Nissan;
 - JV: aanbieder van financiële diensten voor particuliere en zakelijke klanten van Renault en dealers in Colombia.
3. Op grond van een voorlopig onderzoek is de Commissie van oordeel dat de aangemelde transactie binnen het toepassingsgebied van de concentratieverordening kan vallen. Ten aanzien van dit punt wordt de definitieve beslissing echter aangehouden. Er zij op gewezen dat deze zaak in aanmerking kan komen voor de vereenvoudigde procedure zoals uiteengezet in de mededeling van de Commissie betreffende een vereenvoudigde procedure voor de behandeling van bepaalde concentraties krachtens Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad ⁽²⁾.
4. De Commissie verzoekt belanghebbenden haar hun eventuele opmerkingen over de voorgenomen concentratie kenbaar te maken.

Deze opmerkingen moeten de Commissie uiterlijk tien dagen na dagtekening van deze bekendmaking hebben bereikt. Zij kunnen per fax (+32 22964301), via e-mail naar COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu of per post, onder vermelding van zaaknummer M.8026 — Banco Bilbao Vizcaya Argentaria Colombia/RCI Banque/JV, aan onderstaand adres worden toegezonden:

Europese Commissie
Directoraat-generaal Concurrentie
Griffie voor concentraties
1049 Brussel
BELGIË

⁽¹⁾ PB L 24 van 29.1.2004, blz. 1 („de concentratieverordening”).

⁽²⁾ PB C 366 van 14.12.2013, blz. 5.

Voorafgaande aanmelding van een concentratie**(Zaak M.8028 — Fairfax Financial Holdings/OPG Commercial Holdings/Eurolife ERB Insurance Group Holding)****Voor de vereenvoudigde procedure in aanmerking komende zaak****(Voor de EER relevante tekst)**

(2016/C 167/12)

1. Op 29 april 2016 heeft de Commissie een aanmelding van een voorgenomen concentratie in de zin van artikel 4 van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad ⁽¹⁾ ontvangen. Hierin is meegedeeld dat Fairfax Financial Holdings Limited („Fairfax”, Canada) en OPG Commercial Holdings SARL („OPG”), dat deel uitmaakt van OMERS Group („OMERS”, Canada), in de zin van artikel 3, lid 1, onder b), van de concentratieverordening de gezamenlijke zeggenschap verkrijgen over Eurolife ERB Insurance Group Holdings SA (Griekenland) door de verwerving van aandelen.
2. De activiteiten van de betrokken ondernemingen zijn:
 - Fairfax: houdt zich via zijn dochterondernemingen bezig met onroerendgoed- en ongevallenverzekeringen, alsook herverzekeringen en vermogensbeheer. Fairfax is op de beurs van Toronto genoteerd;
 - OPG: Luxemburgse houdstermaatschappij die deel uitmaakt van Ontario Municipal Employees Retirement System Primary Pension Plan (OMERS);
 - Eurolife: houdt zich via zijn dochterondernemingen bezig met levens- en schadeverzekeringen, herverzekeringen en verzekeringsdistributie in Griekenland en Roemenië.
3. Op grond van een voorlopig onderzoek is de Commissie van oordeel dat de aangemelde transactie binnen het toepassingsgebied van de concentratieverordening kan vallen. Ten aanzien van dit punt wordt de definitieve beslissing echter aangehouden. Er zij op gewezen dat deze zaak in aanmerking kan komen voor de vereenvoudigde procedure zoals uiteengezet in de mededeling van de Commissie betreffende een vereenvoudigde procedure voor de behandeling van bepaalde concentraties krachtens Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad ⁽²⁾.
4. De Commissie verzoekt belanghebbenden haar hun eventuele opmerkingen over de voorgenomen concentratie kenbaar te maken.

Deze opmerkingen moeten de Commissie uiterlijk tien dagen na dagtekening van deze bekendmaking hebben bereikt. Zij kunnen per fax (naar nummer +32 22964301), via e-mail naar COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu of per post, onder vermelding van zaaknummer M.8028 — Fairfax Financial Holdings/OPG Commercial Holdings/Eurolife ERB Insurance Group Holding, aan onderstaand adres worden toegezonden:

Europese Commissie
Directoraat-generaal Concurrentie
Griffie voor concentraties
1049 Brussel
BELGIË

⁽¹⁾ PB L 24 van 29.1.2004, blz. 1 („de concentratieverordening”).

⁽²⁾ PB C 366 van 14.12.2013, blz. 5.

ANDERE HANDELINGEN

EUROPESE COMMISSIE

Bekendmaking overeenkomstig artikel 26, lid 2, van Verordening (EU) nr. 1151/2012 van het Europees Parlement en de Raad inzake kwaliteitsregelingen voor landbouwproducten en levensmiddelen wat betreft een naam van een gegarandeerde traditionele specialiteit

(2016/C 167/13)

Tsjechië heeft overeenkomstig artikel 26, lid 1, eerste alinea, van Verordening (EU) nr. 1151/2012 van het Europees Parlement en de Raad⁽¹⁾ ter aanduiding van een gegarandeerde traditionele specialiteit (GTS) de namen „Tradiční Lovecký salám”/„Tradičná Lovecká saláma” en „Tradiční Špekáčky”/„Tradičné Špekačky” ingediend⁽²⁾, die in overeenstemming zijn met Verordening (EU) nr. 1151/2012. De namen „Lovecký salám”/„Lovecká saláma” en „Špekáčky”/„Špekačky” waren voordien als gegarandeerde traditionele specialiteit zonder reservering van de naam geregistreerd⁽³⁾ overeenkomstig artikel 13, lid 1, van Verordening (EG) nr. 509/2006 van de Raad⁽⁴⁾ en zijn momenteel beschermd overeenkomstig artikel 25, lid 2, van Verordening (EU) nr. 1151/2012.

Naar aanleiding van de nationale bezwaarprocedure als bedoeld in artikel 26, lid 1, tweede alinea, van Verordening (EU) nr. 1151/2012:

- zijn de namen „Lovecký salám”/„Lovecká saláma” aangevuld met, respectievelijk, de term „Tradiční” en „Tradičná”;
- zijn de namen „Špekáčky”/„Špekačky” aangevuld met, respectievelijk, de term „Tradiční” en „Tradičné”.

De aanvullende termen geven het traditionele karakter van het product weer, overeenkomstig artikel 26, lid 1, derde alinea, van Verordening (EU) nr. 1151/2012

In het licht van het bovenstaande publiceert de Commissie hierbij de namen

„TRADIČNÍ LOVECKÝ SALÁM”/„TRADIČNÁ LOVECKÁ SALÁMA”

en

„TRADIČNÍ ŠPEKÁČKY”/„TRADIČNÉ ŠPEKAČKY”

met het oog op de inschrijving ervan in het in artikel 22 van Verordening (EU) nr. 1151/2012 bedoelde register van gegarandeerde traditionele specialiteiten.

Deze bekendmaking verleent het recht om op grond van artikel 51 van Verordening (EU) nr. 1151/2012 van de Raad bezwaar aan te tekenen tegen registratie van de namen „Tradiční Lovecký salám”/„Tradičná Lovecká saláma” en „Tradiční Špekáčky”/„Tradičné Špekačky” in het in artikel 22 van die verordening bedoelde register van gegarandeerde traditionele specialiteiten.

Indien de namen „Tradiční Lovecký salám”/„Tradičná Lovecká saláma” en „Tradiční Špekáčky”/„Tradičné Špekačky” in het register worden opgenomen, wordt het huidige productdossier van de GTS'en „Lovecký salám”/„Lovecká saláma” en „Špekáčky”/„Špekačky” overeenkomstig artikel 26, lid 4, van Verordening (EU) nr. 1151/2012 beschouwd als het in artikel 19 van die verordening bedoelde productdossier voor de GTS'en „Tradiční Lovecký salám”/„Tradičná Lovecká saláma” en „Tradiční Špekáčky”/„Tradičné Špekačky”, als beschermd met reservering van de naam.

Omwille van de volledigheid en overeenkomstig artikel 26, lid 2, van Verordening (EU) nr. 1151/2012 bevat deze bekendmaking het productdossier van de GTS'en „Lovecký salám”/„Lovecká saláma” en „Špekáčky”/„Špekačky” zoals bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Unie*⁽⁵⁾.

⁽¹⁾ Verordening (EU) nr. 1151/2012 van het Europees Parlement en de Raad van 21 november 2012 inzake kwaliteitsregelingen voor landbouwproducten en levensmiddelen (PB L 343 van 14.12.2012, blz. 1).

⁽²⁾ EU nr. CZ-TSG-0107-01405 — 18.12.2015.

⁽³⁾ Verordening (EU) nr. 160/2011 van de Commissie van 21 februari 2011 houdende inschrijving van een benaming in het register van gegarandeerde traditionele specialiteiten („Lovecký salám”/„Lovecká saláma” (GTS)) (PB L 47 van 22.2.2011, blz. 7) en Verordening (EU) nr. 158/2011 van de Commissie van 21 februari 2011 houdende inschrijving van een benaming in het register van gegarandeerde traditionele specialiteiten („Špekáčky”/„Špekačky” (GTS)) (PB L 47 van 22.2.2011, blz. 3).

⁽⁴⁾ Verordening (EG) nr. 509/2006 van de Raad van 20 maart 2006 inzake gegarandeerde traditionele specialiteiten voor landbouwproducten en levensmiddelen (PB L 93 van 31.3.2006, blz. 1). Verordening ingetrokken bij en vervangen door Verordening (EU) nr. 1151/2012.

⁽⁵⁾ „Lovecký salám”/„Lovecká saláma”, EG-nr.: SK-TSG-0007-0044 — 4.8.2006 (PB C 96 van 16.4.2010, blz. 18).

„Špekáčky”/„Špekačky”, EG-nr.: SK-TSG-0007-0055 — 21.5.2007 (PB C 94 van 14.4.2010, blz. 18).

AANVRAAG TOT REGISTRATIE VAN EEN GTS

VERORDENING (EG) Nr. 509/2006 VAN DE RAAD

inzake gegarandeerde traditionele specialiteiten voor landbouwproducten en levensmiddelen

„LOVECKÝ SALÁM” of „LOVECKÁ SALÁMA”

EG-nr.: SK-TSG-0007-0044 — 4.8.2006

1. Naam en adres van de aanvragende groepering

Naam: Český svaz zpracovatelů masa
Adres: Libušská 319
142 00 Praha 4
Písnice
ČESKÁ REPUBLIKA

Tel. +420 244092404
Fax +420 244092405
E-mail: reditel@cszm.cz

Naam: Slovenský zväz spracovateľov mäsa
Adres: Kukučínova 22
831 03 Bratislava
SLOVENSKO

Tel. +421 255565162
Fax +421 255565162
E-mail: slovmaso@slovmaso.sk

2. Lidstaat of derde land

Tsjechië

Slowakije

3. Productdossier

3.1. Naam/namen waarvoor de registratie wordt aangevraagd

„Lovecký salám” (CS)

„Lovecká saláma” (SK)

3.2. Geef aan of de naam

— zelf specifiek is;— de specificiteit van het landbouwproduct of het levensmiddel tot uitdrukking brengt.

De naam „Lovecký salám” of „Lovecká saláma” is zelf specifiek omdat hij wijdverspreid is in Tsjechië en Slowakije en van oudsher wordt geassocieerd met een specifiek, lang houdbaar, gefermenteerd vleesproduct met een karakteristieke, vlakke, rechthoekige blokvorm en een typische smaak.

3.3. Aanvraag tot registratie met of zonder reservering van de naam overeenkomstig artikel 13, lid 2, van Verordening (EG) nr. 509/2006

— Registratie met reservering van de naam— Registratie zonder reservering van de naam

3.4. Productcategorie

Categorie 1.2 Vleesproducten (verhit, gepekeld, gerookt enz.)

3.5. Beschrijving van het landbouwproduct of levensmiddel waarvoor de in punt 3.1 vermelde naam geldt

„Lovecký salám” of „Lovecká saláma” is een lang houdbaar gefermenteerd vleesproduct dat voor directe consumptie is bestemd en meestal koud wordt gegeten.

Fysische kenmerken:

Kenmerkend voor het product is zijn vorm, namelijk een vlak, rechthoekig blok dat in een worstvel zit en een gemiddelde doorsnede heeft van 50 à 55 mm en een lengte van ongeveer 40 cm.

Chemische kenmerken:

- Wateractiviteit: max. 0,93
- pH: minder dan 5,5
- Netto spiereiwitgehalte: min. 15 gewichtspercenten
- Vetgehalte: max. 45 gewichtspercenten
- Zoutgehalte: max. 4,2 gewichtspercenten

Organoleptische kenmerken:

Uiterlijk voorkomen en kleur: product dat is vervaardigd van een mengsel van rundvlees en varkensvlees; donkerbruin van kleur, enigszins rimpelig oppervlak, zichtbare korreling onder het worstvel.

Uiterlijk voorkomen en kleur van het snijvlak: voor het grootste gedeelte een mozaïek van korrels met een grootte tot 5 mm, zonder samenklittende deeltjes vet en mager vlees; met eventueel kleine gaatjes; de magere vleesdeeltjes hebben in het midden van het product een rode kleur en zijn naar de rand van het product toe donkerder; de vetkorrels zijn licht van kleur. Het snijvlak is rechthoekig van vorm.

Aroma en smaak: een duidelijk aroma als gevolg van het rookproces; zeer kruidige en zoute smaak.

Consistentie: vrij vast; soepel.

3.6. Beschrijving van de productiemethode van het landbouwproduct of levensmiddel waarvoor de in punt 3.1 vermelde naam geldt

„Lovecký salám” of „Lovecká saláma” wordt vervaardigd van rundvlees met een vetgehalte tot 10 %, varkensvlees met een vetgehalte tot 20 %, afvallen van varkensvlees met een vetgehalte tot 30 %, afvallen van varkensvlees met een vetgehalte tot 50 %, varkensvet, natrietzout, antioxidanten (E 315 of E 316 (max. 500 mg/kg uitgedrukt als erythorbinezuur)), gemalen zwarte peper, suiker, knoflook (in de vorm van vlokken, concentraat of poeder — hoeveelheid overeenkomend met een genormaliseerde hoeveelheid verse knoflook), gemalen kruidnagel, startculturen (een gecombineerde cultuur bestaande uit bacteriestammen die melkzuur produceren (*Lactobacillus* en/of *Pediococcus* genus) en coagulase-negatieve *Micrococcaceae*), worstvel van collageen.

Voor de vervaardiging van „Lovecký salám” of „Lovecká saláma” zijn voor 100 kg eindproduct de volgende hoeveelheden nodig:

- Rundvlees met een vetgehalte tot 10 %: 5,0 kg
- Varkensvlees met een vetgehalte tot 20 %: 75,0 kg
- Afvallen van varkensvlees met een vetgehalte tot 30 %: 10,0 kg
- Afvallen van varkensvlees met een vetgehalte tot 50 %: 50,0 kg
- Varkensreuzel: 20,0 kg
- Natrietzout: 3,4 kg
- Gemalen zwarte peper: 0,35 kg
- Suiker: 0,30 kg
- Knoflook: 0,08 kg
- Gemalen kruidnagel: 0,04 kg
- Antioxidanten E 315 of E 316: max. 0,05 kg
- Startculturen
- Worstvel van collageen

De afvallen van varkensvlees met een vetgehalte tot 50 % en het varkensvet zijn bevroren. Alle grondstoffen, ingrediënten en kruiden worden samengevoegd en er wordt een mengsel bereid met een korrelgrootte van 3 à 5 mm dat in een worstvel met een doorsnede van 50 à 55 mm en een lengte van ongeveer 40 cm wordt gestopt. Het product wordt tot een vlak, rechthoekig blok gevormd. De blokken worden dicht bij elkaar gelegd in schone dozen of andere geschikte verpakkingen en naar een koelkamer gebracht waar ze gedurende 24 à 48 uur rijpen bij een temperatuur van 2 à 4 °C. Vervolgens worden ze — hangend aan voor dat doel bestemde stangen — gerookt met koude rook gedurende ongeveer zeven dagen bij een temperatuur van maximaal ongeveer 24 °C. Wanneer het rookproces is afgelopen, worden de producten gedroogd. Er mag tijdens het droogproces geen schimmelvorming optreden. Wanneer de voorgeschreven wateractiviteit is bereikt, is het product klaar voor verzending. Het droogproces neemt ongeveer 14 dagen in beslag zodat is gegarandeerd dat het product voldoende gist bij temperaturen en een relatieve luchtvochtigheid die de startculturen tot ontwikkeling brengen en ervoor zorgen dat het product gelijkmatig droogt (temperatuur: 16 à 27 °C; relatieve luchtvochtigheid: 75 tot 92 %).

3.7. Specificiteit van het landbouwproduct of het levensmiddel

„Lovecký salám” of „Lovecká saláma” verschilt in de eerste plaats van andere lang houdbare gefermenteerde vleesproducten door zijn karakteristieke rechthoekige blokvorm die het product tijdens het rijpingsproces verwerft. Het product heeft ook een typische smaak als gevolg van de voorgeschreven belangrijkste ingrediënten en kruiden en als gevolg van het gistingsproces.

3.8. Traditioneel karakter van het landbouwproduct of het levensmiddel

De zoektocht naar de oorsprong van „Lovecký salám” of „Lovecká saláma” in Tsjechië brengt ons tot aan het begin van de 20e eeuw. Destijds werd dit product hoofdzakelijk in de winter vervaardigd omdat de omstandigheden voor het rijpingsproces dan gunstiger zijn en omdat sommige ingrediënten, voor een goede korreling, matig bevroren moeten zijn. Later, toen de koelmethode en de rookinstallaties verbeterden, werd de productie hoofdzakelijk toegespitst op Pasen, Kerstmis en het zomertoerisme. Nu is het een traditioneel en populair, lang houdbaar product dat het hele jaar door verkrijgbaar is.

„Lovecký salám” of „Lovecká saláma” werd beschreven in de publicatie *Technológia mäsového priemyslu* (Technologie in de vleesindustrie) (Deel II, 1955, Hlavná správa mäsového a rybného priemyslu (Vlees- en Visindustrie Hoofdverslag, ministerie voor Voedingsindustrie) en werd later als Tsjechoslowaakse nationale norm nr. ČSN 57 7269 opgenomen in de Technische en Economische Normen voor Vleesproducten (Deel 1, vanaf 1 januari 1977 geldende regelgeving, directoraat-generaal Voedingsindustrie, Praag), met als gevolg dat de productie op basis van deze norm zich in het gehele voormalige Tsjecho-Slowakije verspreidde. Wijzigingen in de productietechniek die het gevolg waren van de schaarste aan sommige ingrediënten en van het feit dat men de veiligheid van het eindproduct wenste te verbeteren, leidden tot het ontstaan van een duurzaam recept. Dit recept is uiteengezet in de beschrijving van de productiemethode van „Lovecký salám” of „Lovecká saláma”. Zie punt 3.6 van deze aanvraag. De kenmerken van het traditionele product werden niettegenstaande deze wijzigingen gehandhaafd.

3.9. Minimumeisen en procedures voor de controle van de specificiteit

De controles behelzen:

- controle van de verhouding tussen de grondstoffen, ingrediënten en kruiden in het recept; hiertoe worden de bij de bereiding van het vleesmengsel gebruikte hoeveelheden grondstoffen, ingrediënten en kruiden gecontroleerd;
- controle op de naleving van de voorschriften inzake vorm, uiterlijk voorkomen, kleur en consistentie van het product: wanneer het eindproduct is gedroogd, vindt een visuele controle plaats;
- controle op de naleving van de voorschriften inzake uiterlijk voorkomen en kleur van het snijvlak van het product; wanneer het eindproduct is gedroogd, vindt een visuele controle plaats;
- controle van de voorgeschreven consistentie, aroma en smaak van het product; de controle bestaat uit een sensorisch onderzoek van het eindproduct;
- controle van de voorgeschreven fysische en chemische parameters van het product; het eindproduct wordt aan de hand van erkende laboratoriumtests gecontroleerd.

Controles door de autoriteit of het orgaan die/dat moet nagaan of de bepalingen van het productdossier zijn nageleefd, vinden minstens eenmaal per jaar plaats in de gebouwen van iedere producent.

4. Autoriteiten of organen die de naleving van het productdossier controleren

4.1. Naam en adres

Autoriteiten of organen in Tsjechië die de naleving van het productdossier controleren:

Naam: Státní zemědělská a potravinářská inspekce

Adres: Kvetná 15

603 00 Brno

ČESKÁ REPUBLIKA

Tel. +420 543540111

E-mail: sekret.oklc@szpi.gov.cz

Openbaar Particulier

Naam: Státní veterinární správa České republiky
Adres: Slezská 7
120 00 Praha 2
ČESKÁ REPUBLIKA

Tel. +420 227010137
E-mail: hygi@svscr.cz
 Openbaar Particulier

Autoriteiten of organen in Slowakije die de naleving van het productdossier controleren:

Naam: BEL/NOVAMANN International, s r.o.
Adres: Továrenská 14
815 71 Bratislava
SLOVENSKO

P.O. BOX 11
820 04 Bratislava 24
SLOVENSKO

Tel. +421 250213376
E-mail: tomas.ducho@ba.bel.sk
 Openbaar Particulier

Naam: Štátna veterinárna a potravinová správa SR
Adres: Botanická 17
842 13 Bratislava
SLOVENSKO

Tel. +421 260257427
E-mail: buchlerova@svsrs.sk
 Openbaar Particulier

4.2. Specifieke taken van de autoriteit of het orgaan

De in punt 4.1 vermelde controleorganen moeten nagaan of het productdossier volledig is nageleefd.

AANVRAAG TOT REGISTRATIE VAN EEN GTS

VERORDENING (EG) Nr. 509/2006 VAN DE RAAD

inzake gegarandeerde traditionele specialiteiten voor landbouwproducten en levensmiddelen

„ŠPEKÁČKY” of „ŠPEKAČKY”

EG-nr.: SK-TSG-0007-0055 — 21.5.2007

1. Naam en adres van de aanvragende groepering

Naam: Český svaz zpracovatelů masa
Adres: Libušská 319
142 00 Praha 4
Písnice
ČESKÁ REPUBLIKA

Tel. +420 244092404
Fax +420 244092405
E-mail: reditel@cszm.cz

Naam: Slovenský zväz spracovateľov mäsa
Adres: Kukučínova 22
831 03 Bratislava
SLOVENSKO

Tel. +421 255565162
Fax +421 255565162
E-mail: slovmaso@slovmaso.sk

2. Lidstaat of derde land

Tsjechië

Slowakije

3. Productdossier

3.1. Naam/namen waarvoor de registratie wordt aangevraagd

„Špekáčky” (Tsjechisch)

„Špekačky” (Slowaaks)

3.2. Geef aan of de naam

— zelf specifiek is;

— de specificiteit van het landbouwproduct of het levensmiddel tot uitdrukking brengt.

De naam Špekáčky/Špekačky brengt de specificiteit van het landbouwproduct of het levensmiddel tot uitdrukking omdat hij is ontleend aan de spekdeeltjes (špek) die samen met een kleine hoeveelheid collageendeeltjes ongelijk in een grof mengsel verdeeld zitten.

3.3. Aanvraag tot registratie met of zonder reservering overeenkomstig artikel 13, lid 2, van Verordening (EG) nr. 509/2006

— Registratie met reservering van de naam

— Registratie zonder reservering van de naam

3.4. Productcategorie

Categorie 1.2 Vleesproducten (verhit, gepekeld, gerookt enz.)

3.5. Beschrijving van het landbouwproduct of levensmiddel waarvoor de in punt 3.1 vermelde naam geldt

Špekáčky/Špekačky zijn verhitte vleesproducten — bereid van een meterslang snoer van worstvlees uit één stuk dat in een varkensdarm (dunne darm) of runderdarm wordt gestopt — met een goudbruine kleur.

Fysische kenmerken: een worstsnoer uit één stuk dat met touwtjes in afzonderlijke geledingen met elk een gewicht van 65 tot 85 g, een doorsnede van 4,0 tot 4,6 cm en een lengte van 8 tot 9 cm is verdeeld.

Chemische kenmerken:

Netto spiereiwitgehalte: min. 6 gewichtsperecenten

Vetgehalte: max. 45 gewichtsperecenten

Zoutgehalte: max. 2,5 gewichtsperecenten

Organoleptische kenmerken:

Uiterlijk voorkomen en kleur: het product bestaat uit een mengsel van rundvlees en varkensvlees dat in natuurdarm wordt gestopt; het wordt nadien met touwtjes in geledingen (afzonderlijke worsten) verdeeld. Het product is goudbruin van kleur — vlekken die wat donkerder of wat lichter zijn, zijn toegestaan — maar het mag geen uitgesproken vlekken vertonen die het gevolg zijn van het rookproces. Op de buitenkant van het product mogen gedroogde jusdruppels zitten en tussen de afzonderlijke geledingen, op de contactpunten, mag het product lichter gekleurd zijn. Het oppervlak is glad of licht rimpelig. Het product extra volume geven door vet of aspic toe te voegen, is niet toegestaan.

Uiterlijk voorkomen en kleur van het snijvlak: het snijvlak is licht- tot donkerrood, met ongelijkmatig verdeelde spekdeeltjes. Kleine, zachte collageendeeltjes en kleine gaatjes zijn toegestaan.

Smaak en geur: mild wanneer het product net is gerookt, licht zoutig door de kruiden; sappig wanneer het is gebakken

Consistentie: stevig, mals, vast.

3.6. Beschrijving van de productiemethode van het landbouwproduct of levensmiddel waarvoor de in punt 3.1 vermelde naam geldt

Špekáčky/Špekačky wordt met de volgende ingrediënten bereid: rundvlees met een vetgehalte tot 30 %, varkensvlees met een vetgehalte tot 50 %, spek, drinkwater (in de vorm van ijsgruis), aardappelzetmeel, nitrietzout, gemalen zwarte peper, zoete paprika (100 ASTA), knoflook (in de vorm van vlokken, concentraat of poeder — hoeveelheid overeenkomend met een genormaliseerde hoeveelheid verse knoflook), gemalen nootmuskaat, polyfosfaten E 450 en E 451 (3 g/kg als P₂O₅), ascorbinezuur E 300 (0,5 g/kg), worstvel van runderdarm of van de dunne darm van varkens; met touwtjes in geledingen (afzonderlijke worsten) verdeeld.

100 kg Špekáčky/Špekačky (eindproduct) bevatten:

- Rundvlees met een vetgehalte tot 30 %: 38,5 kg
- Varkensvlees met een vetgehalte tot 50 %: 17,5 kg
- Spek: 27,0 kg
- Water (ijs): 23,0 kg
- Aardappelzetmeel 2,5 kg
- Nitrietzout: 2,0 kg
- Gemalen zoete paprika (100 ASTA): 0,22 kg
- Gemalen zwarte peper: 0,16 kg
- Knoflook (vlokken, concentraat, poeder) 0,09 kg
- Gemalen nootmuskaat: 0,03 kg
- Polyfosfaten E 450 en E 451: 0,3 kg
- Ascorbinezuur E 300 0,05 kg
- Worstvel: runderdarm of dunne darm van varkens
- Met touwtjes in geledingen verdeeld

Deze ingrediënten (behalve het spek) worden samen met de additieven en kruiden tot een mengsel met deeltjes van 0,1 mm tot 2,5 mm gemengd. Spek, in dobbelsteentjes van maximaal ongeveer 8 mm gehakt, wordt dan aan het mengsel toegevoegd. Vervolgens wordt het mengsel in runderdarm of in de dunne darm van varkens — met een diameter van 4,0 tot 4,6 cm— gestopt.

Met behulp van touwtjes worden dan geledingen gevormd. De worstsnoeren worden daarna aan een staak gehangen en naar een rookinstallatie gebracht waar ze worden gedroogd en gerookt zodat ze hun karakteristieke kleur en geur verwerven. Het gerookte product wordt vervolgens verhit bij een temperatuur van 75° à 78 °C totdat een kerntemperatuur van 70 °C is bereikt die gedurende ten minste tien minuten gehandhaafd moet blijven. Na de warmtebehandeling wordt het product met koud water besprenkeld en gekoeld. Vervolgens worden de Špekáčky/Špekačky in een koele, donkere kamer opgeslagen.

3.7. Specificiteit van het landbouwproduct of het levensmiddel

Špekáčky/Špekačky verschilt van andere verhitte vleesproducten door de ongelijkmatige verdeling van de spekdeeltjes die samen met een kleine hoeveelheid collageendeeltjes in een grof mengsel verspreid zitten en die het karakteristieke uitzicht van het snijvlak van het product bepalen. Kenmerkend voor het product is eveneens het snoer van worstvlees uit één stuk dat in natuurdarm is gestopt en dat met touwtjes in geledingen (worsten) is verdeeld. Een ander belangrijk kenmerk is het evenwichtige kruidenboeket dat samen met het rundvlees en het spek zorgt voor die unieke smaak en geur wanneer het product wordt verwarmd.

3.8. Traditioneel karakter van het landbouwproduct of het levensmiddel

Al honderd jaar lang worden Špekáčky/Špekačky in wat nu Tsjechië heet, verorberd en zijn de ingrediënten en het productieproces van deze worsten bekend. Vanaf de tweede helft van de 19e eeuw, toen de ontwikkeling van de sector gerookte vleeswaren op gang kwam, werden ze op grote schaal geproduceerd en werden ze beschouwd als een uitstekend vleesproduct in runderdarm. In 1891 werden ze voorgesteld op een landbouwbeurs in Praag waar een volledig uitgeruste rookinstallatie, zoals nooit tevoren voor het grote publiek opgezet, kon worden bekeken. Er werden ter plekke Špekáčky/Špekačky gerookt en de worsten werden voor acht „grajciars” (de Tsjechische munt van destijds) — terwijl ze nog warm waren — samen met mierikswortel en een zoute broodrol op een elegant kartonnen bord geserveerd. Tot die periode kan de oorsprong van de Špekáčky/Špekačky als een klassiek gerookt vleesproduct worden getraceerd. De uitzonderlijke kwaliteit van de Špekáčky/Špekačky die toen werden geproduceerd, wordt duidelijk aan de hand van de ingrediënten: 50 % van het product bestond uit biefstuk van jonge dieren, 20 % uit varkensvlees van uitstekende kwaliteit zonder zwoerd en 30 % uit spekdobbelsteentjes. Naargelang van de consistentie van het product werden soms kleine hoeveelheden van rundvlees vervaardigd bindmiddel toegevoegd. Het product werd gekruid met knoflook, zwarte peper en occasioneel een beetje nootmuskaat. De Špekáčky/Špekačky konden ook aan een stok geregen en met vastgemaakt, worden aangeboden. Omdat het product per stuk werd verkocht, moest het totale gewicht met het aantal stuks overeenstemmen. De uitstekende kwaliteit werd slechts bereikt indien het product op de juiste wijze werd gerookt. Aan het begin van de 20e eeuw werd het rookproces verder ontwikkeld en samen met *párky* en *klobásy* (andere traditionele worstsoorten) werden de Špekáčky/Špekačky de blijvers onder de zachte vleesproducten. Sommige bedrijven, vooral in de grote steden, werden beroemd door hun Špekáčky/Špekačky. Tot de bekendere producenten behoorden Koula and Macháček in het nieuwe stadsgedeelte van Praag en Šereda in de buitenwijken van Vinohrady; deze laatste produceerde Špekáčky/Špekačky die bij de inwoners van Praag bekend werden als „Šeredky”. Deze zachte vleesproducten werden, nog warm van het roken, in de winkels geleverd en er hing dan, gewoonlijk in de namiddag — niet alleen in de winkels maar in de gehele omgeving — een heerlijke, rokerige geur. Tegen de avond straalden de straten van Praag onder het gouden gaslicht en hing overal de geur van op houtskool bakkende Špekáčky/Špekačky, die door een van de talrijke stalletjes met levensmiddelen werd verspreid.

De kwaliteit van vleesproducten was in die tijd niet aan regels en voorschriften onderworpen. De overheidsinspecteurs gingen hoofdzakelijk op zoek naar meel, een product dat niet in de Špekáčky/Špekačky mocht worden aangetroffen. Na de tweede wereldoorlog was het belangrijkste ingrediënt in Špekáčky/Špekačky — afgezien van spek — nog steeds rundvlees. Later, toen de varkenshouderij uitbreiding nam, werden de volgende ingrediënten gebruikt: 40 % rundvlees (voorsteden), 30 % kwaliteitsvarkensvlees en 30 % spek. Op dat ogenblik werd aan het kruidenboekje ook zoete paprika toegevoegd. Nadat de vleesproducerende en de vleesverwerkende industrieën werden genationaliseerd, werden technische en economische normen vastgelegd voor de ingrediënten, de additieven en het worstvel, hetgeen de kwaliteit van dit traditionele Tsjechische product verder ten goede kwam. Voor de productie van Špekáčky/Špekačky gelden de technische en economische normen voor vleesproducten nr. ČSN 57 7115 (Deel 1 van de sedert 1 januari 1977 geldende voorschriften, directoraat-generaal Vleesindustrie, Praag). De productie van deze worsten werd in heel voormalig Tsjecho-Slowakije op deze normen afgestemd. Doordat de productietechnologie geleidelijk aan wijzigingen onderging en bepaalde ingrediënten zoals worstvel (bijvoorbeeld runderarm) slechts beperkt beschikbaar waren, werd een vast recept gecreëerd dat is opgenomen in punt 3.6 van deze aanvraag — Beschrijving van de productiemethode.

3.9. Minimumeisen en procedures voor de controle van de specificiteit

De controle behelst:

- een controle om na te gaan of de verhoudingen tussen de ingrediënten, additieven en kruiden juist zijn en overeenstemmen met het recept; een controle om na te gaan of de bereiding plaatsvindt zoals in het recept is aangegeven;
- een controle om na te gaan of de spekdobbelsteentjes samen met een kleine hoeveelheid collageendeeltjes ongelijkmatig verdeeld zitten in het grove mengsel; een visuele controle tijdens het technologische productieproces nadat het worstvlees in de natuurdarm is gestopt en het worstsnoer met behulp van touwtjes in afzonderlijke worsten is verdeeld;
- een controle van de vorm, het uiterlijk voorkomen, de kleur en de consistentie van de worsten; een visuele controle nadat het product is verhit, besprenkeld met water en gekoeld;
- een controle van de kleur en het uiterlijk voorkomen van het snijvlak; een visuele controle nadat het product is verhit, besprenkeld met water en gekoeld;
- een controle van de smaak, geur, consistentie en sappigheid van het product; een sensorische controle van het eindproduct na verhitting;
- controle van de fysische en chemische samenstelling van het product; het eindproduct wordt aan de hand van erkende laboratoriumtests gecontroleerd.

De productie van iedere producent moet door het controleorgaan/de controle instantie minstens eenmaal jaarlijks ter plekke in het bedrijf worden gecontroleerd.

4. Autoriteiten of organen die de naleving van het productdossier controleren

4.1. Naam en adres

Autoriteiten of organen in Tsjechië die de naleving van het productdossier controleren:

Naam: Státní zemědělská a potravinářská inspekce

Adres: Kvetná 15
603 00 Brno
ČESKÁ REPUBLIKA

Tel. +420 543540111
E-mail: sekret.oklc@szpi.gov.cz

Openbaar Particulier

Naam: Státní veterinární správa ČR

Adres: Slezská 7
120 00 Praha 2
ČESKÁ REPUBLIKA

Tel. +420 227010137
E-mail: hygi@svscr.cz

Openbaar Particulier

Autoriteiten of organen in Slowakije die de naleving van het productdossier controleren:

Naam: BEL/NOVAMANN International, s r.o.

Adres: Továrenská 14
815 71 Bratislava
SLOVENSKO

P.O. BOX 11
820 04 Bratislava 24
SLOVENSKO

Tel. +421 250213376

E-mail: tomas.ducho@ba.bel.sk

Openbaar Particulier

Naam: Štátna veterinárna a potravinová správa SR

Adres: Botanická 17
842 13 Bratislava
SLOVENSKO

Tel. +421 260257427

E-mail: buchlerova@svssr.sk

Openbaar Particulier

4.2. Specifieke taken van de autoriteit of het orgaan

De in punt 4.1 vermelde controleorganen moeten nagaan of het productdossier volledig is nageleefd.

ISSN 1977-0995 (elektronische uitgave)
ISSN 1725-2474 (papieren uitgave)



Bureau voor publicaties van de Europese Unie
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

NL